

E111E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
IMPORTANT! Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.

Informations générales
• Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
• Assurez-vous que les têtes de la tondeuse sont exemptes de cheveux et de résidus (consultez le chapitre « Nettoyage et entretien » pour obtenir de plus amples informations).

Changer de tête de coupe
• Votre tondeuse est fournie avec 2 têtes de coupe interchangeables.
• Pour retirer une tête de coupe, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte à aligner les repères '1' et '◀'. Ensuite, soulevez délicatement la tête (Fig. 1).
• Pour remplacer la tête de coupe sur la tondeuse, alignez le repère '1' situé sur la tête avec le repère '◀' situé sur le corps de l'appareil, puis tournez la tête dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte à aligner le repère '1' avec le repère 'cercle' ' situés sur le corps de l'appareil (Fig. 2).

Utiliser la tête de coupe spéciale sourcils
Cet accessoire permet de tailler les sourcils et les favoris et d'éliminer les poils épars du visage.

Sans le guide de coupe
• Allumez la tondeuse en tournant sa partie inférieure de manière à ce que les deux symboles '1' soient alignés (Fig. 3).
• Déplacez la tondeuse vers le haut et l'extérieur à travers les poils/cheveux que vous souhaitez tondre.

Avec le guide de coupe
• L'appareil est fourni avec 2 guides de coupe. Le petit guide offre une hauteur de coupe d'environ 3 mm et convient idéalement pour la ligne du cou et les favoris. Le grand guide offre une hauteur de coupe d'environ 5 mm et est parfait pour les sourcils et les poils du visage.
• Faites glisser le guide de coupe sur la lame de la tondeuse et appuyez dessus pour le verrouiller. Vous entendrez un clic lorsqu'il est en place.
• Allumez la tondeuse.
• Faites glisser le guide de coupe à travers les poils que vous voulez éliminer, dans le sens de la pousse, jusqu'à ce que vous ayez atteint la hauteur souhaitée.

CONSEILS
• Placez la tondeuse à un angle légèrement incliné par rapport à la peau et tondez dans le sens de la pousse.
• Poursuivez dans le sens de la pousse. Évitez d'exercer trop de pression sur la lame. Vous risqueriez d'endommager la lame et de vous blesser.
• Tendez fermement la peau à l'aide d'une main durant le passage de la tondeuse afin d'obtenir un rasage aussi précis que possible.

Utiliser la tête de coupe spéciale nez & oreilles
• Allumez la tondeuse en tournant sa partie inférieure de manière à ce que les deux symboles « 1 » soient alignés.
• Insérez délicatement la tondeuse dans votre nez ou votre oreille afin d'éliminer les poils indésirables.
• Déplacez-la délicatement en effectuant des mouvements circulaires.
• N'éteignez jamais la tondeuse pendant son utilisation dans le nez ou l'oreille.
Remarque : utilisez cette tondeuse uniquement à l'entrée des oreilles ou du nez. N'allez pas plus en profondeur pour éviter les risques de blessure.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
• Assurez-vous que l'appareil est éteint.
• Soufflez délicatement pour éliminer les poils accumulés sur la tête de coupe.
• Les têtes sont amovibles et peuvent être rincées à l'eau du robinet.
• Veillez à ce que la poignée n'entre pas en contact avec de l'eau ; celle-ci n'est pas étanche.

• Après avoir nettoyé la tête de coupe, secouez-la et laissez-la sécher complètement avant de la replacer sur l'appareil.

Changer la pile
La tondeuse fonctionne avec 1 pile AA. Pour remplacer la pile, tenez la partie supérieure de la tondeuse d'une main, et de l'autre, tournez sa partie inférieure jusqu'à aligner le repère '1' avec le symbole '▽' et ainsi ouvrir le compartiment de la pile (Fig. 4).

Insérez la pile comme indiqué à l'intérieur du compartiment de la pile. Remplacez la partie inférieure de la tondeuse et revérifiez-la sur l'unité principale jusqu'à aligner le repère '1' avec le symbole '0' (Fig. 5). Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps ou que la pile est plate, retirez-la de l'appareil.

ENGLISH

E111E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

INSTRUCTIONS FOR USE
IMPORTANT! Only use the attachments supplied with this appliance.

General
• Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged.
• Ensure the trimming heads are free from hair and debris (refer to 'Cleaning and Maintenance' section for further information).

Changing Trimmer Heads
• Your trimmer is supplied with 2 interchangeable cutting heads.
• To remove a trimming head, turn the head anti-clockwise until the '1' mark aligns with the '◀' mark, then lift the head gently. (Fig. 1).
• To reassemble the head onto the body, align the '1' mark on the head with the '◀' mark on the body and then turn clockwise until the '1' mark aligns with the 'circle' mark on the body (Fig. 2).

Using the Eyebrow Trimmer head
This attachment can be used to trim eyebrows, sideburns and tidy stray facial hair.

Without the comb guide
• Switch the trimmer on by turning the bottom section of the trimmer so that the two '1' symbols align (Fig. 3).
• Move the trimmer upwards and outwards through the hair you wish to remove.

With the comb guide
• There are 2 comb guides. The smaller guide cuts to approximately 3mm and works well on necklines and sideburns. The larger guide cuts hair to approximately 5mm and is perfect for eyebrows and facial hair.
• Slide the comb guide onto the trimmer blade and push down to lock into place – you will hear a clicking noise when it's in position.
• Switch the trimmer on.
• Move the comb guide through the hair you wish to remove following the direction of hair growth until you reach the desired length.

TRIMMING TIPS
• Place the trimmer at a slight right angle to the skin and trim in the direction of hair growth.
• Continue trimming in the direction of growth. Be careful not to apply excess pressure to the blade. This may damage the blade, and can result in injury to the skin during trimming.
• Pull the skin firmly with one hand during the trimming process to ensure the closest possible shave.

Using the Nose and Ear Trimmer head
• Switch the trimmer on by turning the bottom section of the trimmer so the two '1' symbols align.
• Gently insert the trimmer into your nose or ear to trim unwanted hair.
• Gently move it in a circular motion.
• Never switch the trimmer off whilst in the nose and ear hair.
Note: Use this trimmer only at the entrance to the ears or nose. Do not use any deeper than this – this can cause injury.

CLEANING AND MAINTENANCE
To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use.
• Ensure the appliance is switched off.
• Gently blow any hairs from the trimmer head.
• Each head can be removed and rinsed under the tap.
• Do not allow the handle to come into contact with water; it is not waterproof.
• After cleaning, make sure to shake the trimmer head and allow it to dry thoroughly before replacing it on the handle.

Changing the battery
The trimmer requires 1x AA battery. To replace the battery, hold the top half of the trimmer with one hand and using the other hand turn the bottom section of the trimmer until the '1' mark aligns with the '▽' symbol releasing the battery compartment (Fig. 4).

Insert the battery as indicated on the inside of the battery compartment. Replace the bottom section of the trimmer and twist back on to the main unit until the '1' mark aligns with the '0' symbol (Fig. 5). If the appliance remains unused for a while or if the battery has run down, remove it from the appliance.

DEUTSCH

E111E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

BEDIENUNGSANLEITUNG
WICHTIG! Nur die mit dem Gerät gelieferten Aufsätze verwenden.

Allgemein
• Das Gerät vor dem Gebrauch immer auf offensichtliche Anzeichen einer Beschädigung untersuchen. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
• Vergewissern Sie sich, dass die Trimmerköpfe frei von Haaren und Schmutzrückständen sind (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 'Reinigung und Pflege').

Auswechseln der Trimmerköpfe
• Ihr Trimmer wird mit 2 auswechselbaren Schneideköpfen geliefert.
• Zum Entfernen eines Trimmerkopfs diesen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierung '1' auf der Markierung '◀' steht, und dann den Kopf vorsichtig abheben. (Fig. 1).
• Um den Kopf wieder auf dem Geräterumpf zu befestigen die Markierung '1' über die Markierung '◀' auf dem Basisgerät bringen und dann im Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierung '1' über der Kreismarkierung auf dem Basisgerät steht (Fig. 2).

Verwenden des Augenbrauen-Trimmerkopfes
Dieser Aufsatz kann zum Trimmen von Augenbrauen, Koteletten und zum Bereinigen von einzelnen störenden Gesichtshaaren verwendet werden.

Verwenden ohne Kammaufsatz
• Den Trimmer einschalten, indem Sie den unteren Teil des Trimmers so drehen, dass die beiden '1'-Symbole aufeinander zeigen (Fig. 3).
• Den Trimmer nach oben und außen durch die Haare führen, die Sie entfernen möchten.

Verwenden mit Kammaufsatz
• Es gibt 2 Kammaufsätze. Der kleinere Aufsatz kürzt auf ca. 3mm und eignet sich gut für Nackenkonturen und Koteletten. Der größere Aufsatz kürzt die Haare auf ca. 5mm und ist perfekt für Augenbrauen und Gesichtshaare.
• Den Kammaufsatz auf die Trimmerklinge schieben und dann nach unten drücken, bis er mit einem Klickgeräusch hörbar einrastet.
• Den Trimmer einschalten.
• Den Kammaufsatz in Haarwuchsrichtung durch das zu entfernende Haar führen, bis die gewünschte Länge erreicht ist.

TIPPS ZUM TRIMMEN
• Den Trimmer in einem leichten rechten Winkel zur Haut halten und in Haarwuchsrichtung schneiden.
• Schneiden Sie immer in Haarwuchsrichtung. Dabei nicht zu viel Druck auf die Klingen ausüben. Hierdurch könnte die Klinge beschädigt werden, was zu Hautverletzungen während des Schneidens führen könnte.
• Während des Schneidens die Haut mit einer Hand straffen, um möglichst nah an der Haut zu scheren.

Verwenden des Nasen- und Ohrhaartrimmerkopfs
• Den Trimmer einschalten, indem Sie den unteren Teil des Trimmers so drehen, dass die beiden '1'-Symbole aufeinander stehen.
• Den Trimmer vorsichtig in die Nase oder das Ohr einführen, um unerwünschte Haare zu kürzen.
• Sanft in kreisenden Bewegungen vorgehen.
• Den Trimmer niemals ausschalten, während er sich im Nasen- oder Ohrhaar befindet.

Anmerkung: Benutzen Sie diesen Trimmer nur am Eingang von Ohren oder Nase. Führen Sie ihn nicht tiefer ein - dies kann Verletzungen verursachen.

REINIGUNG UND PFLEGE
Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten.
• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
• Eventuelle Haarrückstände vorsichtig vom Trimmerkopf pusteln.
• Die Köpfe können abgenommen und unter fließendem Wasser abgespült werden.
• Lassen Sie den Griff nicht mit Wasser in Berührung kommen, er ist nicht wasserfest.

Gerät Reinigung des Trimmerkopfs schütteln und gut trocknen lassen, bevor Sie ihn wieder auf dem Griff befestigen.

Wechseln der Batterie
Der Trimmer wird mit einer AA-Batterie betrieben. Zum Auswechseln der Batterie, die obere Hälfte des Trimmers mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den unteren Teil des Trimmers drehen, bis die Markierung '1' auf das Symbol '▽' zeigt und das Batteriefach freigeibt (Fig. 4).

Die Batterie einlegen so wie im Batteriefach angezeigt. Das Unterteil des Trimmers wird aufgesetzt und auf das Basisgerät drehen, bis die Markierung '1' auf das Symbol '0' zeigt (Fig. 5). Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird oder wenn die Batterie schwach ist, sollte sie aus dem Gerät entfernt werden.

NEDERLANDS

E111E

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies goed door.

GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde opzetstukken.

Algemeen
• Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik hem niet als hij beschadigd is.
• Zorg dat er geen hartjes, stof of vuil in de trimkoppen zitten (zie het onderdeel 'Reiniging & Onderhoud' voor meer informatie).

Het verwisselen van de trimkoppen
• Uw trimmer is voorzien van 2 verwisselbare trimkoppen.
• Draai, om een trimkop te verwijderen, de kop naar links totdat de markering '1' op één lijn staat met de markering '◀' en haal vervolgens de kop voorzichtig van de trimmer. (Fig. 1).
• Om de kop weer op de trimmer te bevestigen, plaatst u de markering '1' op één lijn met de '◀' op de trimmer. Draai vervolgens de kop naar rechts totdat de '1'-markering op één lijn ligt met de '0'-markering op de trimmer (Fig. 2).

Gebruik van de wenkbrau-trimkop
Dit opzetstuk kan worden gebruikt om de wenkbrauwen en bakkebaarden te trimmen en gezichtsbeharing bij te werken.

Zonder opzetkam
• Zet de trimmer aan door het onderste gedeelte van de trimmer zo te draaien dat de twee '1'-symbolen op één lijn liggen (Fig. 3).
• Beweeg de trimmer langzaam omhoog en naar buiten toe door het haar dat u wilt verwijderen.

Met opzetkam
• Er zijn 2 opzetkammen. De kleinere opzetkam trimt tot ongeveer 3 mm en is handig voor de nekharen en bakkebaarden. De grotere opzetkam trimt haar tot ongeveer 5 mm en is ideaal voor de wenkbrauwen en gezichtshaar.
• Schuif de opzetkam over het trimmes en duw hem aan tot hij vastklikt.
• Zet de trimmer aan.
• Beweeg de opzetkam door het haar dat u wilt verwijderen, beweeg met de haargroerichting mee tot u de gewenste lengte hebt bereikt.

TRIMTIPS
• Plaats de trimmer in een bijna rechte hoek ten opzichte van de huid en trim met de haargroerichting mee.
• Blijf met de haargroerichting mee trimmen. Pas op dat u niet te veel druk uitoefent op het mes. Dit kan het mes beschadigen en kan tijdens het trimmen leiden tot huidletsel.
• Trek de huid tijdens het trimmen met één hand strak om zo glad mogelijk te kunnen scheren.

Het gebruik van de neus- & oortrimmer
• Zet de trimmer aan door het onderste gedeelte van de trimmer zo te draaien dat de twee '1'-symbolen op één lijn liggen.
• Steek de trimmer voorzichtig in uw neus of oor om ongewenst haar te trimmen.
• Maak voorzichtig een ronddraaiende beweging.
• Zet de trimmer nooit uit terwijl hij nog in neus- of oorhaar zit.

NB: Gebruik deze trimmer alleen bij de ingang van de oren of neus. Ga niet dieper dan dit, kan dit letsel veroorzaken.

REINIGING EN ONDERHOUD
Voor optimale prestaties dient het apparaat na elk gebruik te worden gereinigd.
• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat.
• Blaas voorzichtig eventuele hartjes op de trimmer weg.
• Elke kop kan worden losgehaald en onder de kraan worden afgespoeld.
• Laat het handvat niet in contact komen met water; deze is niet waterdicht.
• Schud de trimkop na het schoonmaken af en laat hem goed drogen voordat u hem op het handvat terugplaatst.

Het verwisselen van de batterij
De trimmer werkt op één AA-batterij. Als u de batterij wilt vervangen, houdt u de bovenste helft van de trimmer met één hand vast en draait u met de andere hand het onderste deel van de trimmer zodanig dat het '1'-teken op één lijn ligt met het '▽' symbool waardoor het batterijvak vrijkomt (Fig. 4).

Plaats de batterij zoals aangegeven staat binnenin het batterijvak. Plaats het onderste gedeelte van de trimmer terug en draai het apparaat weer zo dat het '1'-teken op één lijn ligt met het '0'-symbool (Fig. 5). Wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, of als de batterij leeg is, deze uit het apparaat halen.

ITALIANO

E111E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

ISTRUZIONI PER L'USO
IMPORTANTE! Usare solo gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio.

Generale
• Controllare sempre l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali segni di danno. Non usare l'apparecchio se danneggiato.
• Controllare che le testine di taglio siano prive di capelli o altri residui (fare riferimento alla sezione 'Pulizia e manutenzione' per ulteriori informazioni).

Cambiare le testine di taglio
• Questo rasoio è fornito con 2 testine di taglio intercambiabili.
• Per togliere una testina di taglio, ruotarla in senso antiorario fino all'allineamento del segno '1' con il segno '◀', quindi sollevarla delicatamente. (Fig. 1).
• Per rimontare la testina sull'apparecchio, allineare il segno '1' sulla testina con il segno '◀' sull'apparecchio, quindi ruotare in senso orario fino all'allineamento del segno '1' con il segno 'cercchio' sull'apparecchio (Fig. 2).

Utilizzo della testina per sopracciglia
Questo accessorio può essere utilizzato per le sopracciglia, le basette e eventuali peli facciali ribelli.

Senza la guida di taglio
• Accendere il rasoio ruotando la parte inferiore dell'apparecchio in modo da allineare i due segni '1' (Fig. 3).
• Muovere la recortadora a cortapelo por la zona que desee recortar, hacia arriba y hacia fuera.

Con la guida di taglio
• Ci sono 2 guide di taglio. La guida più piccola taglia a una lunghezza di circa 3 mm, ideale per la linea del collo e le basette. La guida più grande taglia a una lunghezza di circa 5 mm ed è perfetta per le sopracciglia e i peli del viso.
• Far scorrere la guida di taglio sulla lama del rasoio, quindi premere verso il basso fino a sentire uno scatto, che confermerà il corretto posizionamento.
• Accendere il rasoio.
• Spostare le guida di taglio nei peli che si desidera eliminare, seguendo il senso della loro crescita, fino a raggiungere la lunghezza desiderata.

CONSIGLI DI TAGLIO
• Posizionare il rasoio quasi ad angolo retto rispetto alla pelle; taglia nel senso di crescita dei peli.
• Continuare a tagliare nel senso di crescita. Prestare attenzione a non applicare una pressione eccessiva alla lama. Questo potrebbe danneggiare la lama e causare lesioni alla pelle durante il taglio.
• Tirare la pelle in modo deciso con una mano durante il processo, in modo da avere la rasatura più profonda possibile.

Utilizzo della testina per naso e orecchie
• Accendere il rasoio ruotando la parte inferiore dell'apparecchio in modo da allineare i due segni '1'.
• Inserire delicatamente il rasoio nel naso o in un orecchio per eliminare i peli indesiderati.
• Procedere delicatamente con un movimento circolare.
• Non spingere mai il rasoio prima di allontanarlo dal naso o dall'orecchio.
Nota: Usare questo rasoio solo all'ingresso del naso o delle orecchie. Non usare più in profondità: potrebbe essere causa di lesioni.

Pulizia e manutenzione
Per mantenere sempre la massima efficienza di taglio, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
• Controllare che l'apparecchio sia spento.
• Soffiare via delicatamente eventuali peli dalle lame.
• Ogni testina può essere tolta e sciacquata sotto acqua corrente.
• Evitare che in contatto con l'acqua: non è impermeabile.
• Dopo averla pulita, scuotere la testina e lasciarla asciugare bene prima di riposizionarla sull'impugnatura.

Cambio della batteria
Questo apparecchio funziona con 1 batteria AA. Per sostituirla, tenere la metà superiore della recortadora con una mano e usando l'altra, ruotare la parte inferiore del rasoio fino ad allineare il segno '1' con il simbolo '▽' per aprire l'alloggiamento della batteria (Fig. 4).

Inserire la batteria come indicato all'interno del compartimento. Riposizionare la parte inferiore del rasoio, ruotando al contrario fino all'allineamento del segno '1' con il segno '0' (Fig. 5). Se l'apparecchio resta inutilizzato per un certo tempo o se la batteria è scarica, rimuoverla dall'apparecchio.

ESPAÑOL

E111E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

INSTRUCCIONES DE USO
¡IMPORTANTE! Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.

General
Inspeccione siempre el aparato antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo utilice si está dañado.
• Compruebe que el cabezal del cortapelo está libre de pelo y otros residuos (consulte la sección «Limpieza y mantenimiento» para obtener más información).

Cambio de los cabezales
• Su cortapelo incluye 2 cabezales de corte intercambiables.
• Para quitar un cabezal de corte, gírelo en sentido antihorario hasta que la marca «1» quede alineada con la marca '◀', luego tire del cabezal suavemente. (Fig. 1).
• Para volver a montar el cabezal de corte, debe alinear la marca «1» del cabezal con la marca '◀' de la carcasa y luego girar en sentido horario hasta que la marca «1» quede alineada con la marca «círculo» de la carcasa (Fig. 2).

Uso de la perforadora para cejas
Este accesorio se puede utilizar para recortar las cejas, las patillas y el vello facial suelto.

Sin guía de corte
• Encienda la recortadora girando la parte inferior de la misma de modo que los dos símbolos «1» queden alineados (Fig. 3).
• Mueva la recortadora a cortapelo por la zona que desee recortar, hacia arriba y hacia fuera.

Con guía de corte
• Hay 2 guías de corte. La guía más pequeña corta a aproximadamente 3 mm y funciona bien en cuello y patillas. La guía más grande corta el pelo a aproximadamente 5 mm y es perfecta para las cejas y el vello facial.
• Deslice la guía de corte sobre la cuchilla de la recortadora y empuje hacia abajo para fijarla en su sitio; oírá un chasquido cuando esté colocada.
• Encienda la recortadora.
• Mueva la guía de corte por la zona que desee recortar, siguiendo la dirección del crecimiento hasta alcanzar la longitud deseada.

CONSEJOS DE RECORTADO
• Coloque la recortadora en un ligero ángulo recto con respecto a la piel y avance la dirección del crecimiento del pelo.
• Siga recortando en la dirección del crecimiento del pelo. Tenga cuidado de no ejercer una presión excesiva sobre la cuchilla. Esto podría dañar la cuchilla y provocar lesiones en la piel al cortar.
• Tire firmemente de la piel con una mano para garantizar un afeitado lo más apurado posible.

Uso del recortador para nariz y orejas
• Encienda la recortadora girando la parte inferior de la misma de modo que los dos símbolos «1» queden alineados.
• Inserte suavemente el cabezal en la nariz o la oreja para recortar el vello no deseado.
• Muévelo suavemente haciendo círculos.
• No apague nunca el recortador mientras esté cortando el pelo de la nariz y las orejas.
Nota: Utilice este cabezal solo para el vello que sobresalga de las orejas o la nariz. No lo introduzca más profundamente o podría causarse lesiones.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para mantener un rendimiento óptimo, debe limpiar el aparato después de cada uso.
• Compruebe que el aparato está apagado.
• Sople suavemente el vello que quede en el cabezal.
• Los cabezales se pueden retirar y aclarar bajo el grifo.
• No permita que la carcasa entre en contacto con el agua, pues no es impermeable.
• Después de la limpieza, sacuda bien el cabezal y deje que se seque completamente antes de volver a colocarlo en la carcasa.

Cambio de la pila
La recortadora se usa con 1x pila AA. Para sustituir la pila, sujete la mitad superior de la recortadora con una mano y, con la otra, gire la parte inferior del recortador hasta que la marca '1' quede alineada con el símbolo «▽», abriendo el compartimento de las pilas (Fig. 4).

Inserte la pila en la posición que se indica en el compartimento. Vuelva a colocar la parte inferior de la recortadora y gírela hasta que la marca «1» quede alineada con el símbolo «0» (Fig. 5). Retire la pila si no va a utilizar el aparato durante un tiempo o si se ha agotado.

PORTUGUÊS

E111E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
IMPORTANTE! Utilize apenas os acessórios fornecidos com o aparelho.

Gerais
• Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para se certificar de que não apresenta sinais visíveis de danos. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
• Certifique-se de que as cabeças de corte estão livres de pelos e resíduos (consulte a secção «Limpeza e manutenção» para obter mais informações).

Mudança das cabeças de corte
• O seu aparelho é fornecido com 2 cabeças de corte intercambiáveis.
• Para desmontar a cabeça de corte, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a marca '1' ficar alinhada com a marca '◀' e depois levante-a com cuidado. (Fig. 1)
• Para voltar a montar a cabeça de corte no aparelho, alinhe a marca '1' na cabeça com a marca '◀' no corpo do aparelho e, seguidamente, rode no sentido dos ponteiros do relógio até a marca '1' ficar alinhada com a marca 'CÍRCULO' no corpo (Fig. 2)

Utilização da cabeça do aparador das sobrancelhas
Este acessório pode ser utilizado para aparar as sobrancelhas, as patilhas e pelos faciais dispersos.

Sem o guia de corte
• Ligue o aparelho rodando a secção inferior de modo que os dois símbolos '1' fiquem alinhados (Fig. 3).
• Movimente o aparelho para cima e para fora ao longo dos pelos que pretende remover.

Com o guia de corte
• O aparelho possui 2 guias de corte: o mais pequeno corta cerca de 3 mm e produz contornos perfeitos na zona do pescoço e das patilhas; o maior corta cerca de 5 mm e é perfeito para sobrancelhas e pelos faciais.
• Faça deslizar o guia de corte em direcção à lâmina do aparador e exerça pressão para baixo a fim de encaixar no lugar – quando encaixar ouvirá um estalido.

• Ligue o aparador.
• Movimente o guia de corte ao longo dos pelos que pretende remover na direcção do crescimento capilar até obter o comprimento desejado.

SUGESTÕES PARA APARAR
• Coloque o aparelho em ângulo quase reto em relação à pele e apare na direcção do crescimento capilar.
• Continue a aparar na direcção do crescimento capilar. Não exerça pressão excessiva na lâmina. Esta acção pode danificar a lâmina, além de irritar a pele.
• Estique a pele com uma mão enquanto apara para assegurar uma operação perfeita.

Utilização da cabeça do aparador das narinas e das orelhas
• Ligue o aparador rodando a secção inferior de modo que os dois símbolos '1' fiquem alinhados.
• Introduza com cuidado o aparador no pavilhão da orelha ou na narina para remover os pelos indesejáveis.
• Rode o aparelho num movimento circular.

• Nunca desligue o aparelho enquanto este estiver em contacto com os pelos das narinas ou das orelhas.
Nota: Utilize este aparelho unicamente na entrada das narinas ou das orelhas para evitar qualquer risco de ferimento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para garantir o melhor desempenho, o aparelho deve ser limpo após cada utilização.
• Certifique-se de que o aparelho está desligado.
• Sopre quaisquer pelos que se tenham acumulado na cabeça de corte.
• As cabeças podem ser removidas e lavadas em água corrente.
• Não permita que o corpo do aparelho entre em contacto com a água; não é a prova de água.
• Depois da limpeza, sacuda a cabeça de corte e deixe-a secar completamente antes de a voltar a montar no aparelho.

Substituição da bateria
O aparador requer 1 x bateria AA. Para substituir a bateria, segure na parte superior do aparador com uma mão e com a outra rode a parte inferior até a marca '1' ficar alinhada com o símbolo '▽' abrindo o compartimento da bateria (Fig. 4).

Insira a bateria tal como indicado no interior do compartimento respetivo. Volte a colocar a parte inferior do aparador e rode até a marca '1' ficar alinhada com o símbolo '0' (Fig. 5). Se não utilizar o aparelho durante um período prolongado ou se a bateria estiver fraca, retire-a do aparelho.

DANSK

E111E

Læs sikkerhedsanvisningerne nøje, inden du bruger produktet.

BRUGSANVISNING
VIGTIGT! Brug kun det tilbehør, som følger med dette apparat.

Generelt
• Efterse altid apparatet for synlige skader før brug. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget.
• Kontroller, at trimmerhovederne er fri for hår og hårrester (se mere i afsnittet «Rengøring og vedligeholdelse»).

Udskiftning af trimmerhovedet
• Trimmeren leveres med 2 udskiftelige klippenhoveder.
• Afmonter et trimmerhoved ved at dreje det mod uret, indtil symbolet '1' er ud for symbolet '◀'. Træk herefter forsigtigt hovedet af (se Fig. 1).
• Monter hovedet på trimmeren igen ved at anbringe symbolet '1' på hovedet ud for symbolet '◀', på trimmeren og derefter dreje hovedet med uret, indtil symbolet '1' er ud for det cirkelformede symbol på trimmeren (se Fig. 2).

Brug af trimmerhovedet til øjenbryn
Dette tilbehør kan bruges til trimning af øjenbryn og bakkensbarter og til fjernelse af uønskede ansigtshår.

Uden afstandskam
• Tænd for trimmeren ved at dreje trimmerens nederste del, så de to '1'-symboler er ud for hinanden (se

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	
E111E	E111E	E111E	E111E	E111E	E111E	E111E	E111E	E111E	
Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.	Lue turvaohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	A termék használatá előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat.	Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.	Před použitím produktu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности перед тем, как использовать прибор.	Lütfen ürünü kullanmadan önce güvenli k talimatlarını dikkatlice okuyun.	
BRUKSANVISNING VIKTIGT! Använd endast de tillbehör som medföljer apparaten.	BRUKSINSTRUKSJONER VIKTIG! Bruk kun tilbehøret som følger med apparatet.	KÄYTTÖOHJEET TÄRKEÄÄ! Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettavia lisäosia.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που διατίθενται με αυτήν τη συσκευή.	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FONTOS! Csak a készülékhez mellékelt kiegészítőket használja.	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA UWAGA! Używaj tylko części dostarczonych z urządzeniem.	POKYNÝ K POUŽITÍ DŮLEŽITÉ! Používejte pouze příslušenství dodávané s doplňbečím.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только теми насадками, которые поставлены вместе с прибором.	KULLANIM TALIMATLARI ÖNEMLİ! Yalnızca bu cihazla birlikte verilen ekleri kullanın.	
Allmänt - Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparaten om den är skadad. - Kontrollera att trimmerhuvudet är fritt från hår och smuts (mer information finns i avsnittet om rengöring och underhåll).	Generelt - Inspirere alltid apparatet før bruk for å se om det finnes synlige tegn til skader. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. - Kontroller at trimmerhodene er frie for hår og smuss (se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold» for mer informasjon).	Yleistä - Tarkasta laite aina ennen käyttöä mahdollisen vioutumisen varalta. Älä käytä vioutunutta laitetta. - Varmistä, että trimmauspäässä ei ole hiuksia ja roskia (katso lisätietoja osiosta "Puhdistus ja huolto").	Γενικά - Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρήση για εμφανή σημάδια φθοράς. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν διαπιστώσετε κάποια φθορά. - Βεβαιωθείτε ότι οι κεφαλές κοπής δεν περιέχουν τριχές και ακομιλία (για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και Συντήρηση»).	Általános tudnivalók - Használat előtt mindig vizsgálja át a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés nyoma. Ne használja a készüléket, ha sérült. - Győződjön meg róla, hogy a vágófejek hajtól és egyéb szennyeződésektől mentesek (a további információkért lásd a Tisztítás és karbantartás bekezdést).	Informacje ogólne - Przed użyciem urządzenia zawsze sprawdzaj, czy nie ma ono żadnych widocznych uszkodzeń. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie używaj go. - Sprawdź, czy w głowicy trymera nie ma włosów ani zanieczyszczeń (więcej informacji w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”).	Obecné - Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje zjevné známky poškození. Poškozený přístroj nepoužívejte. - Ujistěte se, aby ve stříhacích hlavách nebyly vlasy ani nečistoty (další informace viz „Čištění a údržba“)	Общие рекомендации - Перед каждым использованием прибора обязательно проверьте, нет ли на нем видимых следов повреждений. Не пользуйтесь поврежденным прибором. - Убедитесь в том, что на лезвиях триммера не осталось состриженных волосков или иных загрязнений (более подробную информацию смотрите в разделе «Уход и обслуживание»).	Замена головок триммера - Перед каждым использованием прибора обязательно проверьте, нет ли на нем видимых следов повреждений. Не пользуйтесь поврежденным прибором. - Убедитесь в том, что на лезвиях триммера не осталось состриженных волосков или иных загрязнений (более подробную информацию смотрите в разделе «Уход и обслуживание»).	Genel - Cihazı kullanmadan önce her zaman gözle görülrü hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa kullanmayın. - Düzeltilme başlğında saç ve kir bulunmadığından emin olun (daha fazla bilgi için "Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın).
Byta trimmerhuvudet - Din trimmer levereras med 2 klipphuvuden som du kan växla mellan. - Ta bort trimmerhuvudet genom att vrida huvudet moturs tills marken "1" är i linje med märket "◀" och lyft sedan upp huvudet försiktigt (Fig. 1). - Montera huvudet genom att placera märket "1" i linje med märket "◀" på handenheten och sedan vrida medurs till märket "1" är i linje med 'cirkel'-märket på handenheten (Fig. 2).	Slik bytter du trimmerhode - Trimmeren er utstyrt med to trimmerhoder som kan byttes ut med hverandre. - For å fjerne trimmerhodet må du vri trimmerhodet i retningen mot klokka til merket «1» er rett overfor ◀-merket. Da kan du forsiktig løfte bort trimmerhodet (Fig. 1). - For å montere tilbake hodet på apparat kroppen må «1»-merket på hodet være rett overfor ◀-merket på apparat kroppen. Deretter må du dreie hodet i retningen med klokka til «1»-merket er rett overfor «sirkel»-merket på apparat kroppen (Fig. 2).	Trimmeripään vaihtaminen - Trimmerisi mukana toimitetaan kaksi vaihdettavaa leikkupäätä. - Irrota trimmeripää kääntämällä päättä vastapäivään, kunnes "1"-merkki on samassa linjassa "◀"-merkin kanssa. Nosta pää sitten varoen ylös. (kuva 1). - Asenna pää takaisin runkoon kohdistamalla pään "1"-merkki rungon "◀"-merkin kanssa ja käännä sitten myötäpäivään, kunnes "1"-merkki on samassa linjassa rungon "ympyrä"-merkin kanssa (kuva 2).	Αλλαγή κεφαλών κοπής - Η κουρευτική μηχανή σας παρέχεται με 2 ανταλλάξιμες κεφαλές κοπής. - Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή κοπής, περιστρέψτε την κεφαλή ρολοειδώς, έως ότου η ένδειξη «1» να ευθυγραμμιστεί με την ένδειξη του «◀». - Επειτα, σηκώστε ελαφρώς την κεφαλή. (Fig. 1). - Για να επαναποναρμολογήσετε την κεφαλή στο σώμα της κουρευτικής μηχανής, ευθυγραμμίστε την ένδειξη «1» στην κεφαλή με την ένδειξη του «◀» στο σώμα της κουρευτικής μηχανής και, στη συνέχεια, περιστρέψτε δεξιόστροφα, έως ότου η ένδειξη «1» να ευθυγραμμιστεί με την κυκλική ένδειξη στο σώμα της κουρευτικής μηχανής (Fig. 2).	A vágófejek cseréje - Ehhez a trimmerhez 2 cserélhető vágófej tartozik. - A vágófej levételéhez fordassa el a fejet az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a "1" jelzés egy vonalba kerül a "◀" jelzéssel, majd finoman emelje fel a fejet. (Fig. 1). - A fej visszahelyezéséhez hozza egy vonalba a fejen lévő "1" jelzést a készüléket "◀" jelzésével, majd fordassa az óramutató járásával egyező irányba addig, amíg az "1" jelzés a készülékkel lévő kör jelzéshez kerül (Fig. 2).	Wymiana głowic trymera - Trymer jest wyposażony w 2 wymienne głowice trymujące. - Aby zdjąć głowicę trymującą, obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znak „1” zrówna się z znakiem „◀”, a następnie delikatnie unieś głowicę (Fig. 1). - Aby ponownie zamontować głowicę na korpusie, zrównaj znak „1” na głowicy ze znakiem „◀” na korpusie, a następnie obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znak „1” znajdzie się w jednej linii ze znakiem kółka na korpusie (Fig. 2).	Výměna hlavice tržimera - Váš zastřihovač je dodáván se 2 vyměnitelnými stříhacími hlavami. - Chcete-li sejmut stříhací hlavu, otočte hlavu proti směru hodinových ručiček, dokud se značka „1” nezarovná se značkou „◀”, poté hlavu jemně zvedněte. (Fig. 1). - Chcete-li hlavu znovu namontovat na tělo přístroje, zarovnejte značku „1” na hlavě se značkou „◀” na těle a poté otočte po směru hodinových ručiček, dokud se značka „1” nezarovná se značkou „kroužku” na těle přístroje (Fig. 2).	Заме́на голо́вки тримме́ра - Ваше устройство поставляется с двумя взаимозаменяемыми головками. - Чтобы снять головку, поверните ее против часовой стрелки таким образом, чтобы метка "1" встала напротив метки "◀", затем аккуратно снимите головку, как показано на рисунке (Fig. 1). - Чтобы прикрепить головку к корпусу прибора, совместите метку "1" на головке прибора с меткой "◀" на корпусе прибора, затем поверните головку по часовой стрелке до тех пор, пока метка "1" не встанет напротив метки 'circle' на корпусе прибора, как показано на рисунке (Fig. 2).	Düzeltilici Başlıklarının Değiştirilmesi - Düzeltilcinizi, değiştirilebilir 2 kesim başlıklarıyla birlikte gelir. - Düzeltilme başlığını çıkarmak için, "1" işareti "◀" işaretile aynı hizaya gelene kadar başlığı saat yönünün tersine çevirin, ardından başlığı yavaşça kaldırın. (Şekil 1). - Başlığı gövdeye tekrar takmak için, başlıktaki "1" işaretini gövdedeki "◀" işaretile hizalayın ve ardından "1" işareti gövdedeki 'daire' işaretile aynı hizaya gelene kadar saat yönünde çevirin (Şek. 2).	
Använda trimmerhuvudet för ögonbryn Det här tillbehöret kan användas för att trimma ögonbryn och polysonger samt rätta till ansiktsbehandling.	Utten avstandskam - Skru på trimmeren ved å vri den nedre delen av trimmeren slik at de to «1»-symbolene står rett overfor hverandre (Fig. 3). - Beveg trimmeren opp og ned gjennom håret som du ønsker å fjerne.	Kulmakarvatrimmeripään käyttö Tätä lisäosaa voidaan käyttää kulmakarvojen ja pulisonkien trimmaamiseen sekä satunnaisten kasvojen ihokarvojen poistamiseen.	Χρήση της Κεφαλής Κοπής για τα φρύδια Αυτό το εξάρτημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τριμάρισμα φρυδιών και φαριβοτρών και για περιποίηση σε άλλες τριχές του προσώπου.	A szemöldök vágófejek használatá Ezt a tartozékok szemöldök, pajesz és a szétszórót arcszörök vágására használható.	Używanię głowicy trymującej do brwi Części tej można używać do trymowania brwi, bokobrodów i usuwania niepożądanych włosów na twarzy.	Použití hlavy na zastřihování obočí Touto nástavce lze použít na zastřihování obočí, kotlet a malých chloupků na obličejí.	Предназначение головки для оформления бровей Эту насадку можно использовать для придания формы бровям и бакенбардам, а также для состригания отдельно растущих волос на лице.	Tarak kulavuzu olmanın çalıştırma - Düzeltilcinin alt kısmını iki "1" simgesi hizalanacak şekilde çevirerek düzelticiyi açın (Şek. 3). - Düzeltilciyi, düzeltmek istediğiniz saçta yukarı ve dışa doğru hareket ettirin.	
Utan distanskam - Starta trimmern genom att vrida trimmerns nedre del så att de två "1"-symbolerna är i linje med varandra (Fig. 3). - För trimmern uppåt och utåt genom håret du vill avlägsna.	Slik bruker du trimmerhodet beregnet for øyebryn Dette tilbehøret kan brukes for å trimme øyebryn, kinnsjegg og fjerne små områder med ansiktshår.	Leikkukamman kanssa - Leikkukamppoja on kaksi. Pienempi kampa leikkaa noin 3 mm pituudelle ja sopii hyvin niskan seudun ja pulisonkien karvojen ajamiseen. Suurempi kampa leikkaa noin 5 mm pituudella ja on täydellinen kulmakarvojen ja kasvojen ihokarvojen ajamiseen. - Li'uta leikkukampa trimmerin terän päälle ja työnnä alas lukitaksesi sen paikoilleen – kuulet napsahduksen, kun se on paikoillaan. - Kytke trimmeri päälle. - Liikuta leikkukampa ihokarvoissa, jotka haluat leikata karvojen kasvusuunnassa, kunnes olet saavuttanut haluamasi pituuden.	Με τον οδηγό κοπής - Υπάρχουν 2 οδηγιοί κοπής. Ο μικρότερος οδηγός κόβει μέχρι περίπου τα 3 mm και είναι κατάλληλος για λαιμό και φαριβορτες. Ο μεγαλύτερος οδηγός κόβει τριχές έως περίπου τα 5 mm και είναι ιδανικός για φρύδια και τριχές προσώπου. - Σύρετε τον οδηγό κοπής επάνω στη λεπίδα της κουρευτικής μηχανής και πιέστε προς τα κάτω για να ασφαλίσει – θα ακούσετε ένα κλικ όταν είναι στη θέση του. - Ευθυγραμμίστε την κουρευτική μηχανή. - Ευθυγραμμίστε τον οδηγό κοπής μέσα από τις τριχές που επιθυμείτε να απομακρύνετε, ακολουθώντας τη φορά της τριχας μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό μήκος.	Vezetőfésű nélküli - Kapcsolja be a trimmert, a trimmer felső részét elforgatva úgy, hogy a két "1" jelzés egy vonalba kerüljön (Fig. 3). - Mozgassa a trimmert felfelé és kifelé a vágni kívánt szálakon keresztül.	Bez nasadki grzebieniowej - Włącz trymer, obracając jego dolną część w taki sposób, żeby oba znaki „1” znalazły się w jednej linii (Fig. 3). - Przesuwaj trymer w górę i na zewnątrz po włosach, które chcesz usunąć.	Použití bez hřebenových nástavců - Zapněte zastřihovač otočením spodní části zastřihovače tak, aby se oba symboly „1” zarovnaly (Fig. 3). - Posunujte zastřihovačem nahoru a ven skrze vlasy, které chcete odstranit.	Забез гребенчатых насадок - Для включения триммера поверните его верхнюю часть таким образом, чтобы совместились оба символа "1", как показано на рисунке (Fig. 3). - Подстригайте волосы, передвигая триммер по направлению вверх и наружу.	Tarak kulavuzu olmanın çalıştırma - Düzeltilcinin alt kısmını iki "1" simgesi hizalanacak şekilde çevirerek düzelticiyi açın (Şek. 3). - Düzeltilciyi, düzeltmek istediğiniz saçta yukarı ve dışa doğru hareket ettirin.	
Med distanskam - Starta trimms 2 distanskammar. Den mindre kammen klipper till ca 3 mm och passar utmärkt till nackar och polysonger. Den större kammen klipper håret till ca 5 mm och passar utmärkt till ögonbryn och ansiktsbehandling. - Skjut distanskammen på trimmerbladet och tryck ned för att låsa på plats – på ett klick ljud hörs när den sitter. - Starta trimmern. - För distanskammen genom håret du vill trimma i hårets växtriktning tills du når önskad längd.	Med avstandskam - Det medfølger to avstandskammer. Den minste klipper i en lengde på omtrent 3 mm og er godt egnet for nakke og kinnsjegg. Den større avstandskammen klipper i en lengde på omtrent 5 mm, og er godt egnet for øyebryn og ansiktshår. - Skvy avstandskammen ned over trimmerbladet og dytt den ned til den låses på plass – Du skal høre en klikekyd når den er i riktig posisjon. - Skru på trimmeren. - Beveg trimmeren i samme retning som hårveksten gjennom håret du ønsker å fjerne til du har nådd ønsket lengde.	Leikkukamman kanssa - Leikkukamppoja on kaksi. Pienempi kampa leikkaa noin 3 mm pituudelle ja sopii hyvin niskan seudun ja pulisonkien karvojen ajamiseen. Suurempi kampa leikkaa noin 5 mm pituudella ja on täydellinen kulmakarvojen ja kasvojen ihokarvojen ajamiseen. - Li'uta leikkukampa trimmerin terän päälle ja työnnä alas lukitaksesi sen paikoilleen – kuulet napsahduksen, kun se on paikoillaan. - Kytke trimmeri päälle. - Liikuta leikkukampa ihokarvoissa, jotka haluat leikata karvojen kasvusuunnassa, kunnes olet saavuttanut haluamasi pituuden.	ΤΡΙΜΜΑΥΣVINKIT - Αseta trimmeri hieman oikeaan kulmaan ihoa vasten ja trimmaa ihokarvojen ajamiseen. - Jatka trimmaamista karvojen kasvusuunnassa. Älä paina terää liikaa. Tämä voi vahingoittaa terää ja aiheuttaa ihovamman trimmaamisen aikana. - Venytä ihoa tiukasti yhdellä kädellä trimmausprosessin aikana varmistaaksesi trimmaamisen mahdollisimman lähehti ihoa.	Vezetőfésűvel - A készülékhez 2 vezetőfésű tartozik. A kisebb vezetőfésű körülbelül 3 mm-re vág, és dekoltázs és a pajesz vágására alkalmas. A nagyobb vezetőfésű a szőrt körülbelül 5 mm-re vágja, és kiválóan alkalmas szemöldök és arcszörzet vágására. - A vezetőfésűt csúsztatva fel a végkérsé és lefelé tolvá rögzítse - kattán hangot fog hallani, amikor a helyére kerül. - Kapcsolja be a trimmert. - Mozgassa a vezetőfésűt az eltávolítani kívánt szőrzetben, a szőr növekedési irányát követve, amíg el nem éri a kívánt hosszúságot.	Przyłożenie nasadkę po włosach, które chcesz przyciąć Przesuwaj nasadkę po włosach, które chcesz przyciąć, zgodnie z kierunkiem ich wzrostu, aż będą odpowiedniej długości.	Поуžití s hřebenovou nástavci - V komplekt postaví přístroj zahrnuty 2 hřebenovité nasadky. Používat malenou nasadku, možno podstrichť vlasy dĺžinou prímerho do 3 mm; dňna nasadka prednázadaná pre strižbu vlós po linii zatyľka i vyškov. - Pri používaní nasadky väčšieho rozměru dĺžina strižby sčastit prímerho do 5 mm; эта nasadka ideálne podchodit pre bровi a dľas vlós na líce. - Nadeníte hřebenatou nasadku na lezvie trimmera i namítni vlnit, aby ste zafixovaliť ee: kďda nasadka vstané na miesto, rozďasť sa celňok. - Vklúčite trimmer. - Posunujte príborom s hřebenatou nasadkou po vlósam, ktoré chcete podstrichť, sledyť naľavreníu ich rosta, poka ne dosťhnúte ľadanej dľžiny.	Tarak kulavuzu olmanın çalıştırma 2 tarak kulavuzu vardır. Daha küçük kulavuz yaklaşık 3 mm'ye kadar keser ve saç çizginde ve polisöngere iyi sonuç verir. Daha büyük kulavuz (Şekil 4) ise saç yaklaşık 7 mm'ye kadar keser ve saçlar ve yüz kılları için mükemmeldir. - Tarak kulavuzunu düzeltici bıçağın üzerine kaydırın ve yerine oturtması için aşağı doğru itin – yerine oturduğunda bir tık sesi duyacaksınız. - Düzeltilciyi, düzeltmek istediğiniz saçta yukarı ve dışa doğru hareket ettirin.		
TRIMMINGSTIPS - Placera trimmern med en liten vinkel mot huden och trimma i hårets växtriktning. - Fortsätt att trimma i växtriktningen.Var försiktig så att du inte lågger för stort tryck på bladet. Det kan skada bladet och orsaka skada i huden vid trimning. - Dra ut huden med den ena handen under trimningsprocessen för närmaste möjliga rakning.	TIPS TIL TRIMMING - Plasser trimmeren svakt vinklet mot høyre mot huden og trim håret i samme retning som hårveksten. - Fortssett å trimme i samme retning som hårveksten. Vær påpasselig med å unngå å trykke bladet for hardt ned. Dette kan skade bladet, og det kan også medføre skader på huden under trimmingen. - Bruk én hånd for å strekke huden slik at den er stram under trimmingen og for å sikre en jevn og glatt barbering.	TIPS TIL TRIMMING - Plasster trimmeren svakt vinklet mot høyre mot huden og trim håret i samme retning som hårveksten. - Fortssett å trimme i samme retning som hårveksten. Vær påpasselig med å unngå å trykke bladet for hardt ned. Dette kan skade bladet, og det kan også medføre skader på huden under trimmingen. - Bruk én hånd for å strekke huden slik at den er stram under trimmingen og for å sikre en jevn og glatt barbering.	Νεν-ά για korvatrimmeripään käyttö - Kytke trimmeri päälle kääntämällä trimmerin alaosaan niin, että kaksi "1"-symbolia ovat samassa linjassa. - Aseta trimmeri varoen nenään tai korvaan ja aja pois liiat ihokarvat. - Liikuta trimmeriä pyöreilläikein. - Älä koskaan kytke trimmeriä pois päältä, kun se on nenä-tai korvakarvoissa. - Huomautus: Käytä trimmeriä vain nenään tai korvien suuaukossa. Älä tunge sitä syvemmälle, sillä seurauksena voi olla loukkaantumien.	Tippek a VÁGÁSHOZ - Heleyezze a trimmert enyhén derékszőgben a bőrhöz képest, és vágja a szőr növekedési irányába. - Folytassa a nyírást a növekedés irányába.Vigyázzon, hogy ne nyomja meg túlságosan a pengét. Éz károsthatja a pengét, és vágás közben felsértheti a bőrt. - A lehető legkezelebb történő nyírás érdekében a nyírás közben egyik kezével erősen húzza meg a bőrt.	PORADY DOTYCZĄCE STRYŻENIA - Przyłóż trymer do skóry pod kątem prostym i skracaj nim owłosienie zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów. - Kontynuuj strzyżenie zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów. Nie przyskaj ostrza zbyt mocno. Grozi to uszkodzeniem ostrza lub skaleczeniem skóry podczas strzyżenia. - W trakcie strzyżenia naciagnij skórę jedną ręką, dzięki czemu uzyskasz najkrótszą możliwą długość włosów.	Používání hlavy zastřihovače chloupků v nosu a uších - Zapněte zastřihovač otočením spodní části zastřihovače tak, aby se oba symboly „1” zarovnaly. - Jemně zasahňte zastřihovač do nosu nebo ucha, abyste zastřihli nechtěné chloupky. - Jemně krouživými pohyby pohybujte zastřihovačem. - Nikdy zastřihovač nevypinejte, pokud je ještě v nose nebo uších.	Как пользоваться триммером с головкой для носа и ушей - Для включения триммера поверните его верхнюю часть таким образом, чтобы совместились оба символа "1". - Аккуратно введите триммер в ухо или в нос, чтобы срезать нежелательные волосы. - Осторожно передвигайте триммер круговыми движениями. - Ни в коем случае не выключайте триммер, пока он находится в волосах в носу или в ушах.	Tarak kulavuzu olmanın çalıştırma - Düzeltilcinin alt kısmını iki "1" simgesi hizalanacak şekilde çevirerek düzelticiyi açın (Şek. 3). - Düzeltilciyi, düzeltmek istediğiniz saçta yukarı ve dışa doğru hareket ettirin.	
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL For optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning. - Kontrollera att apparaten är avstängd. - Blås försiktigt bort hår från trimmerhuvudet. - Respektive huvud kan tas bort och sköljas under rinnande vatten. - Låt inte handenheten komma i kontakt med vatten; den är inte vattentätt. - Skaka av trimmerhuvudet efter rengöring och låt det torka ordentligt innan du monterar det på handenheten.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For å opprettholde optimal ytelse må apparatet rengjøres etter hver bruk: - Kontroller at apparatet er skrudd av. - Blås forsiktig bort løse hår fra trimmerhodet. - Hvert trimmerhode kan fjernes og skylles under springen. - Ungg å håndtaket kommer i kontakt med vann, da dette ikke er vannrett. - Etter rengjøringen må du riste trimmerhodet godt og la det ligge til tork før du kan sette det tilbake på håndtaket.	PUHDISTUS JA HUOLTO Optimaalisen tehokkuuden ylläpitämiseksi laite tulisi puhdistaa jokaisen käytön jälkeen. - Varmistä, että laite on sammutettu. - Puhallaa trimmeripäähän mahdollisesti jääneet ihokarvat varovasti pois. - Kunkin pään voi irrottaa ja huuhdella vesihanalla. - Älä anna varren joutua kosketuksiin veden kanssa; se ei ole vedenkestävä. - Muista ravistaa trimmeripäätä puhdistuksen jälkeen, ja anna sen kuivua kokonaan ennen kuin asetat sen takaisin varteen.	Χρήση της Κεφαλής Κοπής για τη μύτη και τα αυτιά - Ευθυγραμμίστε την κουρευτική μηχανή, περιστρέφοντας το κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής ώστε τα δύο σύμβολα «1» να ευθυγραμμιστούν. - Εισάγετε απαλά την κουρευτική μηχανή στη μύτη ή το αυτί σας για να κόψετε τις ανεπιθύμητες τριχές. - Κατευθύνετε απαλά την κουρευτική μηχανή με κυκλικές κινήσεις. - Ποτέ μην απευθύνετε την κουρευτική μηχανή στο πρόσωπο στις τριχές της μύτης ή του αυτιού.	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a készüléket minden használat után meg kell tisztítani. - Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva. - Finoman fújja ki a vágófejen lévő szőrmaradványokat. - Mindegyik vágófejet levehető és vízcsap alatt előblíthető. - Vigyázzon, hogy a markolat ne legyen vizes, nem vízálló. - Tisztítás után feltétlenül rázza ki a vízet a vágófejből, és hagyja alaposan megszáradni, mielőtt visszaté a markolatra.	PORADY DOTYCZĄCE STRYŻENIA - Przyłóż trymer do skóry pod kątem prostym i skracaj nim owłosienie zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów. - Kontynuuj strzyżenie zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów. Nie przyskaj ostrza zbyt mocno. Grozi to uszkodzeniem ostrza lub skaleczeniem skóry podczas strzyżenia. - W trakcie strzyżenia naciagnij skórę jedną ręką, dzięki czemu uzyskasz najkrótszą możliwą długość włosów.	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA Abyste zachovali optimální výkon, je třeba zařízení po každém použití vyčistit. - Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý. - Jemně vyfoukejte všechny chloupky ze zastřihovací hlavy. - Každou hlavu lze sejmout a opláchnout pod tekoucí vodou. - Nedovolte, aby se rukojeť dostala do kontaktu s vodou; není vodotěsná. - Po vyčištění oklepejte zastřihovací hlavu a nechte ji důkladně vyschnout, než ji nasadíte zpět na rukojeť.	Tarak kulavuzu olmanın çalıştırma - Düzeltilcinin alt kısmını iki "1" simgesi hizalanacak şekilde çevirerek düzelticiyi açın (Şek. 3). - Düzeltilciyi, düzeltmek istediğiniz saçta yukarı ve dışa doğru hareket ettirin.		
Byta batteri Trimmern behöver 1 x AA-batteri. Ta bort batteriet: Håll i trimmerns övre del med en hand. Vrid trimmerns nedre del med den andra handen tills märket "1" är i linje med symbolen "0" (Fig. 5). Ta bort batteriet ur apparaten om den inte ska användas på ett tag eller om batteriet är fullt.	Skifte batteri Trimmern bruker 1 x AA-batteri. For å skifte batteriet må du holde den øvre halvdel av trimmeren med én hånd og bruke den andre hånden for å vri den nedre halvdeln slik at «1»-merket er rett overfor «▽»-symbolet for å åpne rommet der batteriet er installert (Fig. 4).	Käyttö paristo Trimmern toimii yhdellä AA-paristolla. Vaihda paristo pitämällä trimmerin yläosan puolesta välistä yhdellä kädellä ja käännä toisella kädellä trimmerin alaosaan, kunnes "1"-merkki on samassa linjassa "▽"-symbolin kanssa, mikä avaa paristolokeron (kuva 4).	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για βέλτιστη απόδοση, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. - Φουέστε απαλά την κεφαλή κοπής για να απομακρύνετε τυχόν τριχές. - Κάθε κεφαλή μπορεί να αφαιρεθεί και να ξεπλυθεί με τρεχούμενο νερό. - Μην αφήνετε τη λαβή να έρθει σε επαφή με το νερό, δεν είναι αδιάβροχη. - Μετά τον καθαρισμό, τινάξτε καλά την κεφαλή κοπής και αφήστε τη να στεγνώσει καλά προτού την τοποθετήσετε ξανά στη λαβή.	Elemcsere A trimmer 1 db AA elemmel működik. Az elem cseréjéhez tartsa egyik kezével a trimmer felső felét, a másik kezével fordassa el a trimmer alsó részét, amíg az "1" jelzés egy vonalba nem kerül a "▽" jelzéssel, és az elemtartó kioldódik (Fig. 4).	Wymiana baterii Trymer jest zasilany pojedynczą baterią AA. Aby wymienić baterię, przytrzymaj górną część trymera jedną ręką, a drugą obróć jego dolną część, aż znak „1” zrówna się z symbolem „▽”. Umożliwi to otwarcie komory na baterię (Fig. 4).	Výměna baterie Trymer jest zasilyany pojedynčnou baterií AA. Chcete-li vyměnit baterii, držte horní polovinu zastřihovače jednou rukou a druhou rukou otočte spodní část zastřihovače, dokud se značka „1” nezarovná se symbolem „▽” který otvorí prostor pro baterie (Fig. 4).	Заме́на бата́рей Для работы триммера требуется 1 батарейка типа АА. Для замены батареек откройте батарейный отсек: возьмитесь одной рукой за верхнюю часть триммера, а другой рукой поворачивайте нижнюю часть прибора до тех пор, пока метка "1" не совместится с символом "▽", как показано на рисунке (Fig. 4).	Pilin değiştirilmesi Pilleri, pil bölmesinde belirtiltiği gibi yerleştirin. Düzeltilcinin alt kısmını değiştirin ve "1" işareti "1" simgesiyle aynı hizaya gelene kadar ana üniteye döndürün (Şek. 5). Cihaz bir süre kulaklamayacaksa veya pil bitmişse, pilleri çıkarın.	
Byta batteri Trimmern behöver 1 x AA-batteri. Ta bort batteriet: Håll i trimmerns övre del med en hand. Vrid trimmerns nedre del med den andra handen tills märket "1" är i linje med symbolen "0" (Fig. 5). Ta bort batteriet ur apparaten om den inte ska användas på ett tag eller om batteriet är fullt.	Skifte batteri Trimmern bruker 1 x AA-batteri. For å skifte batteriet må du holde den øvre halvdel av trimmeren med én hånd og bruke den andre hånden for å vri den nedre halvdeln slik at «1»-merket er rett overfor «▽»-symbolet for å åpne rommet der batteriet er installert (Fig. 4).	Käyttö paristo Trimmern toimii yhdellä AA-paristolla. Vaihda paristo pitämällä trimmerin yläosan puolesta välistä yhdellä kädellä ja käännä toisella kädellä trimmerin alaosaan, kunnes "1"-merkki on samassa linjassa "▽"-symbolin kanssa, mikä avaa paristolokeron (kuva 4).	Αλλαγή μπαταρίας Για την κουρευτική μηχανή απαιτείται μία μπαταρία ΑΑ. Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία, κρατήστε άνω ήμιοι της κουρευτικής μηχανής με το ένα χέρι και, χρησιμοποιώντας το άλλο χέρι, περιστρέψτε το κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής έως ότου η ένδειξη «1» να ευθυγραμμιστεί με το σύμβολο «▽» απευθευόμενόντας το διαμέρισμα μπαταριών (Fig. 4).	Elemcsere A trimmer 1 db AA elemmel működik. Az elem cseréjéhez tartsa egyik kezével a trimmer felső felét, a másik kezével fordassa el a trimmer alsó részét és csavarja bejelzett a fő egységre, amíg az "1" és a "0" jelzés egy vonalba nem kerül (Fig. 5). Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy az elem lemerült, vegye ki a készülékből.	Wymiana baterii Trymer jest zasilyany pojedynčnou baterií AA. Aby wymienić baterię, przytrzymaj górną część trymera jedną ręką, a drugą obróć jego dolną część, aż znak „1” zrówna się z symbolem „▽”. Umożliwi to otwarcie komory na baterię (Fig. 4).	Výměna baterie Trymer jest zasilyany pojedynčnou baterií AA. Chcete-li vyměnit baterii, držte horní polovinu zastřihovače a otočte zpět na hlavní jednotku, dokud se značka „1” nezarovná se symbolem „▽” (Fig. 5). Zůstane-li strojek nějakou dobu nepoužívaný nebo dojde-li k vybití baterie, vyjměte ji ze strojek.	Заме́на бата́рей Для работы триммера требуется 1 батарейка типа АА. Для замены батареек откройте батарейный отсек: возьмитесь одной рукой за верхнюю часть триммера, а другой рукой поворачивайте нижнюю часть прибора до тех пор, пока метка "1" не совместится с символом "▽", как показано на рисунке (Fig. 4).	Pilin değiştirilmesi Pilleri, pil bölmesinde belirtiltiği gibi yerleştirin. Düzeltilcinin alt kısmını değiştirin ve "1" işareti "1" simgesiyle aynı hizaya gelene kadar ana üniteye döndürün (Şek. 5). Cihaz bir süre kulaklamayacaksa veya pil bitmişse, pilleri çıkarın.	
Byta batteri Trimmern behöver 1 x AA-batteri. Ta bort batteriet: Håll i trimmerns övre del med en hand. Vrid trimmerns nedre del med den andra handen tills märket "1" är i linje med symbolen "0" (Fig. 5). Ta bort batteriet ur apparaten om den inte ska användas på ett tag eller om batteriet är fullt.	Skifte batteri Trimmern bruker 1 x AA-batteri. For å skifte batteriet må du holde den øvre halvdel av trimmeren med én hånd og bruke den andre hånden for å vri den nedre halvdeln slik at «1»-merket er rett overfor «▽»-symbolet for å åpne rommet der batteriet er installert (Fig. 4).	Käyttö paristo Trimmern toimii yhdellä AA-paristolla. Vaihda paristo pitämällä trimmerin yläosan puolesta välistä yhdellä kädellä ja käännä toisella kädellä trimmerin alaosaan, kunnes "1"-merkki on samassa linjassa "▽"-symbolin kanssa, mikä avaa paristolokeron (kuva 4).	Αλλαγή μπαταρίας Για την κουρευτική μηχανή απαιτείται μία μπαταρία ΑΑ. Για να αντικαταστήσετε τη μπαταρία, κρατήστε άνω ήμιοι της κουρευτικής μηχανής με το ένα χέρι και, χρησιμοποιώντας το άλλο χέρι, περιστρέψτε το κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής έως ότου η ένδειξη «1» να ευθυγραμμιστεί με το σύμβολο «▽» απευθευόμενόντας το διαμέρισμα μπαταριών (Fig. 4).	Elemcsere A trimmer 1 db AA elemmel működik. Az elem cseréjéhez tartsa egyik kezével a trimmer felső felét, a másik kezével fordassa el a trimmer alsó részét és csavarja bejelzett a fő egységre, amíg az "1" és a "0" jelzés egy vonalba nem kerül (Fig. 5). Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy az elem lemerült, vegye ki a készülékből.	Wymiana baterii Trymer jest zasilyany pojedynčnou baterií AA. Aby wymienić baterię, przytrzymaj górną część trymera jedną ręką, a drugą obróć jego dolną część, aż znak „1” zrówna się z symbolem „▽”. Umożliwi to otwarcie komory na baterię (Fig. 4).	Výměna baterie Trymer jest zasilyany pojedynčnou baterií AA. Chcete-li vyměnit baterii, držte horní polovinu zastřihovače a otočte zpět na hlavní jednotku, dokud se značka „1” nezarovná se symbolem „▽” (Fig. 5). Zůstane-li strojek nějakou dobu nepoužívaný nebo dojde-li k vybití baterie, vyjměte ji ze strojek.	Заме́на бата́рей Для работы триммера требуется 1 батарейка типа АА. Для замены батареек откройте батарейный от		